

**EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN
(DONOSTIAKO ERIZAINTZAKO
UNIBERTSITATE ESKOLA) ETA GIPUZKOAKO
HEMOFILIA ELKARTEAREN (ASHEGUI)
ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA**

Donostian, 2010eko urriaren 28an.

BILDURIK

Alde batetik, **UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA** (urrerantzean, UPV/EHU), Q-4818001B IFK zenbakiduna, Sarriena auzoa z/g, 48940 Leioa (Bizkaia) helbidea duena, eta haren izenean eta ordezkari gisa M^a Pilar Tazón Ansola andrea, aipatutako unibertsitateko **Donostiako Erizaaintzako UEko** zuzendaria den aldetik (urrerantzean, ERIZAINTZAKO UE), J. Begiristain Doktorea pasealekua 105, 20014 Donostia (Gipuzkoa) helbidea duena, kargu horretarako izendatua UPV/EHUko errektoreak 2006ko abenduaren 29an eginiko ebazpenaren ondorioz, UPV/EHUnen izenean eta ordezkari gisa, UPV/EHUko Gobernu Kontseiluaren Funtzionamendurako Araudiaren 29.1 artikuluan ezarritakoaren baitan (EHAA, 98. zk., 2009ko maiatzaren 26ko).

Bestetik, **GIPUZKOAKO HEMOFILIA-ASHEGUI ELKARTEA** (urrerantzean, ASHEGUI), G20533535 IFK zenbakiduna, Donostia Ospitalea, J. Begiristain pas. z/g, 20014 (Gipuzkoa), AS/G/05490/1995 Erregistro zenbakia duena, eta haren izenean eta ordezkari gisa Javier Carrera Hernani, ASHEGUI elkarteko lehendakari eta ordezkaria, 2007ko ekainaren 9an Elkarteak eginiko Batzarrean hartutako erabakiaren ondorioz.

UPV/EHUk eta ASHEGUI erakundeek, aurrerantzean biak batera aipatzean "Aldeak", Hitzarmen honen baldintzak betetzeko behar besteko ahalmena eta gaitasuna dutela aitortu dute, eta, horren ondorioz,

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO (E.U. DE ENFERMERÍA DE SAN SEBASTIÁN) Y LA ASOCIACIÓN GUIPUZCOANA DE HEMOFILIA (ASHEGUI)

En San Sebastián, a 28 de octubre de 2010.

REUNIDOS

De una parte, **UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA** (en adelante, UPV/EHU), titular del CIF nº Q-4818001B, con domicilio en Barrio Sarriena s/n, 48940, Leioa (Bizkaia), y en su nombre y representación Dña. M^a Pilar Tazón Ansola, en calidad de **Directora de la E.U. de Enfermería de San Sebastián** (en adelante, E.U. DE ENFERMERÍA) de la citada Universidad, con domicilio en Paseo Dr. J. Begiristain 105, 20014 Donostia-San Sebastian (Gipuzkoa), nombrada para tal cargo en virtud de Resolución del Rector de UPV/EHU de 29 de diciembre de 2006 y actuando en nombre y representación de UPV/EHU en el marco de lo establecido en el Artículo 29.1 del Reglamento de Funcionamiento del Consejo de Gobierno de UPV/EHU (BOPV nº 98, de 26 de mayo de 2009).

De otra parte, **ASOCIACIÓN GUIPUZCOANA DE HEMOFILIA-ASHEGUI**, en adelante (ASHEGUI), titular del NIF nº G20533535, con domicilio en Hospital Donostia, Paseo Dr. J. Begiristain s/n, 20014 (Gipuzkoa), con nº de inscripción en el Registro AS/G/05490/1995, y en su nombre y representación D. Javier Carrera Hernani, en calidad de Presidente y representante legal de ASHEGUI, en virtud de Acuerdo en Asamblea de la Asociación celebrada el 9 de junio de 2007.

UPV/EHU y ASHEGUI, en adelante conjuntamente las "Partes", declaran hallarse debidamente facultadas y con capacidad necesaria para obligarse en los términos del presente Convenio y, al efecto,



ADIERAZI DUTE

I.- UPV/EHU Zuzenbide Publikoko Erakundea dela, irakaskuntzan, ikerkuntzan eta zientzia eta teknologiaren garapenean diharduena, sektore askotako nahiz diziplina anitzeko izaera duena, eta Donostiako Erizaintzako UE bere ikastegietako bat dela.

II.- ASHEGUI gizarte-laguntzan diharduen elkartea dela, lagunza psikologikoa eta pedagogikoa eskaintzen diena hemofilia, von Willebrand eta beste sortzetako koagulopatia batzuk dituzten pertsonei.

III.- Erakundeen izaerak eta helburuak kontuan hartuta, Hitzarmen hau sinatuko duten Erakundeei gizartean zeregin garrantzitsua betetzea dagokiela.

IV.- Bi erakundeetako langileen esperientzien eta jakintzen trukea oso interesgarria dela bai erakundeen garapenerako bai ikasleen prestakuntza osorako.

V.- ASHEGUI eta UPV/EHUko Donostiako Erizaintzako UE erakundeek kulturako eta gizarteko hainbat arlo berdinian dutela interesa.

VI.- Bi erakundeek interesa dutela partekatzen dituzten alorretan beraien arteko harremana handiagoa izan dadin.

Horregatik guztiagatik, Aldeek Lankidetza Hitzarmen hau hitzartu dute, honako hauen arabera

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- XEDEA

UPV/EHU (Donostiako Erizaintzako UE) eta ASHEGUI erakundeen arteko Lankidetza Hitzarmen honen xedea informazioa zabaltzeko eta trukatzeko programetan eta bi erakundeek komunean dituzten arloetan elkarlanean aritzea da.

MANIFIESTAN

I.- Que UPV/EHU es una Entidad de Derecho Público dedicada a la docencia y a la investigación y desarrollo científico-tecnológico, de carácter multisectorial y pluridisciplinario, que tiene entre sus Centros a la E.U. de Enfermería de San Sebastián.

II.- Que ASHEGUI es una asociación orientada a prestar asistencia social, psicológica y pedagógica a los afectados de hemofilia, von Willebrand y otras coagulopatías congénitas.

III.- Que, en función de su naturaleza y objetivos, las Instituciones que suscriben el presente Convenio están llamadas a desempeñar un papel importante al servicio de la sociedad.

IV.- Que el intercambio de experiencia y conocimientos entre personal de ambas instituciones es de gran interés tanto para su progreso como para la formación integral del alumnado.

V.- Que ASHEGUI y la E.U. Enfermería de San Sebastián de UPV/EHU tienen campos culturales y sociales de interés común.

VI.- Que ambas instituciones están interesadas en estrechar sus vínculos en dichos ámbitos de interés que comparten.

Por todo ello, las Partes deciden concertar el presente Convenio de Colaboración de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO

Es objeto del presente Convenio la colaboración entre UPV/EHU (E.U. de Enfermería de San Sebastián) y ASHEGUI en programas de difusión e intercambio de información, y en aquellas áreas que sean comunes a ambas instituciones.

BIGARRENA.- JARDUERAK

Hitzarmen honen esparruan, Aldeek honako ekimen hauek egiteko konpromisoa hartu dute:

a) Unibertsitateko komunitatea sentiberatzeko jarduerak egitea sustatzea, hemofilia, von Willebrand eta beste sortzetikoa koagulopatia batzuen alderdi bio-psicosozialekin lotuta.

b) Bi erakundeek elkarrekin edo ASHEGUI elkartea eskainitako ikastaro, mintegi, biltzar, mahai-inguru eta sinposioetan Donostiako Erizaintzako UEko ikasleek, irakasleek eta ikertzaileek parte har dezaten sustatzea.

c) b) puntuan adierazitako jardueretan parte hartzen duten ikasleei kredituak amortizatuko zaiela bermatzea, modu honetan:

- Erizaintzako Diploma egiten ari diren ikasleek, aukera askoko kredituak amortizatu ahal izango dituzte ikastaroetan, mintegietan, biltzarretan, mahai-inguru eta sinposioetan parte hartzeagatik, bai bi erakundeek elkarrekin antolatutakoetan bai ASHEGUI elkartea antolatutakoetan.
- Erizaintzako Gradua egiten ari diren ikasleek hautazko kredituak amortizatu ahal izango dituzte bi erakundeek elkarrekin antolatutako ikastaroetan, mintegietan, biltzarretan, mahai-inguru eta sinposioetan parte hartzeagatik.

UPV/EHUk hartutako konpromiso hau Akademia Kudeaketaren Araudiak hitzarmena goian aipatutako baldintzetan baimentzen jarraitzeak baldintzatuko du. Aldaketaren bat izanez gero, horren berri emango dio UPV/EHUk ASHEGUI elkarteari.

d) Prestakuntzen eta argitalpenen trukea sustatzea, eta, hala badagokio, dagokion hedapena ematea.

SEGUNDA.- ACTIVIDADES

En el marco del presente Convenio las Partes se comprometen a llevar a cabo las siguientes iniciativas:

a) Impulsar la realización de actividades orientadas a sensibilizar a la comunidad universitaria en temas relacionados con los aspectos bio-psicosociales de la enfermedad de la hemofilia, von Willebrand y otras coagulopatías congénitas.

b) Fomentar la participación del alumnado y personal docente e investigador de la E.U. de Enfermería de San Sebastián en cursos, seminarios, congresos, coloquios y simposios organizados conjuntamente por ambas instituciones o por ASHEGUI.

c) Garantizar la amortización de créditos al alumnado participante en las actividades indicadas en el punto b) de la siguiente manera:

- Para el alumnado que esté cursando la Diplomatura en Enfermería, se posibilitará la amortización de créditos de libre elección tanto por la participación en cursos, seminarios, congresos, coloquios y simposios organizados conjuntamente por ambas instituciones, como en los organizados por ASHEGUI.
- Para el alumnado que curse el Grado en Enfermería, se posibilitará la amortización de créditos optativos únicamente por la participación en cursos, seminarios, congresos, coloquios y simposios organizados conjuntamente por ambas instituciones.

Este compromiso de UPV/EHU estará condicionado a que la Normativa de Gestión Académica lo siga permitiendo en los términos arriba expresados. En el caso de que se produzca algún cambio, UPV/EHU informará al respecto a ASHEGUI.

d) Propiciar el intercambio de formación y publicaciones, dándole, en su caso, la debida difusión.



HIRUGARRENA.- JARRAIPEN-BATZORDEA

Jarraipen Batzorde bat ezarri da, eta batzorde hori UPV/EHUko ordezkari den Donostia-Erizarzako UEko zuzendariak eta ASHEGUI elkartearen ordezkari den elkarteko lehendakariak osatuko dute.

Batzorde hau arduratuko da Hitzarmen honen esparruan Alderdiek adosten dituzten jarduerak zehazteaz eta sustatzeaz, eta jarduera garatzean sor litezkeen interpretazio- eta betetze-arazoak konpontzeaz.

LAUGARRENA.- INDARREAN SARTZEA ETA IRAUPENA

Honako Hitzarmen hau sinatzen den egunean bertan jarriko da indarrean, eta lau urteko iraupena izango du.

Iraungitzen denean, automatikoki luzatuko da urtebeteko epeetan, Aldeek espresuki aurkakorik adierazten ez badute, Hitzarmen honetako Bosgarren Klausulan ezarritakoaren arabera.

BOSGARRENA.- IRAUNGIPENA

Hitzarmen hau indargabetu ahal izango da Aldeak ados jartzen badira.

Nolanahi ere, zeinahi Aldek Hitzarmen hau denuntziatu ahal izango du, jakinarazpen frogagarria eginez Hitzarmena amaitu baino bi hilabete lehenago.

Hitzarmen honen desegiteak ez die eragingo hori gertatzen den unean abian dauden jarduerei.

SEIGARRENA.- GATAZKAK KONPONTZEA

Aldeek eskura dituzten bitarteko guztiak erabiltzeko konpromisoa hartzen dute, Hitzarmen hau betetzean sor daitezkeen desadostasunak elkarriketa eta negoziazioaren bidez konpontzeko.

TERCERA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Se establece una Comisión de Seguimiento integrada por el/la Directora/a de la E.U. de Enfermería de Donostia-San Sebastián, representante de UPV/EHU y el/la Presidente de ASHEGUI, representante de ASHEGUI.

Esta Comisión será la encargada de concretar e impulsar las actividades que acuerden las Partes en el marco del presente Convenio, y resolver los problemas de interpretación y cumplimiento que pudieran plantearse a lo largo del desarrollo del mismo.

CUARTA.- ENTRADA EN VIGOR Y DURACIÓN

El presente Convenio entrará en vigor el día de su suscripción y tendrá una duración de cuatro años.

Una vez vencido, será prorrogado de manera automática por períodos de un año salvo que las partes manifiesten lo contrario en función de lo establecido en la Cláusula Quinta de este Convenio.

QUINTA.- EXTINCIÓN

El presente Convenio podrá resolverse por mutuo acuerdo de las Partes.

No obstante, también podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes mediante comunicación fehaciente al respecto con dos meses de antelación a la fecha en la que se quiera dar por terminado.

La rescisión del presente Convenio no afectará a las actividades que ya se vinieran realizando en el momento de efectuarla.

SEXTA.- RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Las Partes se comprometen a solventar por todos los medios a su alcance, mediante el diálogo y la negociación, cuantas discrepancias pudieran surgir en lo que al cumplimiento de este Convenio se refiere.



Universidad
del País Vasco
Euskal Herriko
Unibertsitatea



Asociación Guipuzcoana de Hemofilia
Gipuzkoako Hemofilia Elkartea

Eta aurrekoarekin ados daudela erakusteko, parte
hartu duten Aldeek Lankidetza Hitzarmen honen bi
kopia sinatu dituzte ondorio bakarrerako, goiburuan
adierazitako lekuan eta datan.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede,
las Partes intervenientes firman el presente
Convenio de Colaboración, por duplicado y a un
solo efecto, en el lugar y fecha señalados en el
encabezamiento.

ASHEGUI elkartaren izenean:
En nombre de ASHEGUI:


Javier Carrera Hernani
Presidente / Lehendakaria



UPV/EHUren izenean:
En nombre de UPV/EHU


Mª Pilar Tazón Ansola
Directora de la E.U. de Enfermería de San
Sebastián / Donostia-Errenteria UEKO
zuzendaria

